

# femidoc®

UROEXPRESS® TASAKOK

(HU)

Az E. coli által okozott visszatérő húgyúti fertőzések/hólyaggyulladások megelőzésére szolgál. Támogatja a húgyúti fertőzések kezelését.

## Javaslat:

Olvassa el figyelmesen ezt a használati útmutatót, mielőtt alkalmazni kezdi a femidoc® UROEXPRESS®-t, még akkor is, ha korábban már használta ezt az orvostechnikai eszközt. Az információ módosulhatott az új kutatások és adatok alapján az utolsó csomag felbontása óta eltelt időben. Ennek ellenére a D-mannóz tasakokat a kívánt eredmény elérése érdekében mindig körültekintően kell alkalmazni. Órizzze meg a használati útmutatót, a későbbiekben még szüksége lehet rá.

**Alkalmazás:** A femidoc® UROEXPRESS® az E. coli által okozott húgyúti fertőzések kezelésének támogatására, valamint a visszatérő húgyúti fertőzések (hólyaggyulladás) elleni védelemre szolgál.

## A hólyaggyulladás tünetei a következők:

- Egő vagy fájdalmas érzés vizelés közben
- Vízelési inger
- A hólyaghólyag gyakori ürítése
- Hasi fájdalom.

Kérjük, keresse fel gyógyszerészét vagy kezelőorvosát, ha hólyaggyulladás tüneteit észleli.

## Adagolás és alkalmazás felnőtteknek 18 éves kortól:

A kezelés támogatására naponta kétszer 1 tasak tartalmát kell bevenni. Megelőzés céljából naponta egyszer 1 tasak tartalmát kell bevenni.

Öntse a tasak tartalmát egy vízzel (200 ml) teli pohárba, és keverje össze.

Azonnal fogyassza el. Szájon át történő alkalmazásra. Ne lépje túl az ajánlott napi adagot.

## Az alkalmazás időtartama:

A femidoc® UROEXPRESS® egy kezelési perióduson belül legfeljebb 30 napon át használható. A kezelés 4 napos szünet után folytatható.

## Hogyan működik?

Hatóanyaga a D-mannóz. A D-mannóz természetesen is előfordul az emberi anyagcserében. A D-mannóz az E. coli baktériumokhoz tapad, ezzel megakadályozza, hogy a baktériumok megtelepedjenek a húgyutak falán. Így a baktériumok egyszerűen kiürülnek a szervezetből vizelés közben.

## Mellékhatások:

A femidoc® UROEXPRESS® jól tolerálható és kevés mellékhatása van. Gyomorpanaszok vagy hasmenés előfordulhatnak, ez azonban nagyon ritka.

## Alkalmazás terhesség és/vagy szoptatás idején:

Nem állnak rendelkezésre adatok a femidoc® UROEXPRESS® terhesség vagy szoptatás alatti alkalmazására vonatkozóan. Ezért a termék nem alkalmazható terhesség vagy szoptatás idején.

## ⚠ Figyelmeztetések:

- Ne használja a terméket, ha bármely alábbi összetevőre allergiás.
- Túladagolás esetén olyan tünetek jelentkezhetnek, mint puffadás, hasi fájdalom és hasmenés.
- Kisgyermekek elől elzárva tartandó.
- Ha bármilyen nem kívánt reakciót észlel, hagyja abba a femidoc® UROEXPRESS® szedését.

## Kérjük, forduljon kezelőorvosához vagy gyógyszerészéhez, ha:

- vérnyomokat észlel a vizeletben.
- a tünetek továbbra is fennállnak, és 7 nap után esetleg még súlyosbodnak.
- valamilyen egyéb betegségben szenved vagy egyéb gyógyszereket szed.
- húgyhólyag-fertőzésre vagy felső húgyúti fertőzésre utaló tünetei vannak, mint például 38°C-os vagy magasabb láz, csillapíthatatlan láz/hidegrázás, rosszullét (hányinger), hányás vagy hasmenés. Lehet, hogy felső húgyúti fertőzése van, ami speciális kezelést igényel.
- Önnek a múltban már volt veseköve.
- vérhígítót szed.

## Összetétel:


D-mannóz, dextróz, szorbit, inulin, trikálcium-foszfát, erdei gyümölcs aroma, magnézium-sztearát, sztívia.

## A tasak tartalma:

2 g D-mannóz.

## Tartalom:

14 tasak.

 **Tárolás:** Szobahőmérsékleten (5-25°C), száraz, sötét helyen, az eredeti csomagolásban tartandó. Kisgyermekek elől elzárva tartandó.

## 📅 Lejáratási idő:

Semmiképpen nem javasoljuk a femidoc® UROEXPRESS® alkalmazását a csomagoláson feltüntetett dátum után.

A femidoc® UROEXPRESS® az MDD 2007/47/EK európai uniós módosítási irányelvvvel módosított 93/42/EEC irányelv meghatározása szerint IIa. osztályú **orvostechnikai eszköz**.

A használati útmutató legutóbbi felülvizsgálatának időpontja: 2019.03.073996-V1.1

## Magyarországon forgalmazza:

Pharmanext Kft., 1085 Budapest, Stáhly utca 2/A., info@pharmanext.hu



doc phytolabor  
guterrat Gesundheitsprodukte  
GmbH & Co. KG,  
Eduard-Bodem-Gasse 6,  
A-6020 Innsbruck, Ausztria  
doc@guterrat.net  
www.doclabor.com



PK Benelux BV, Vluchtoord 17, 5406 XP Uden, Hollandia

# femidoc®

UROEXPRESS®

INFEKCIJA MOKRAČNOG SUSTAVA / CISTITIS

VNETJE SEČNEGA MEHURJA / CISTITIS

HÚGYÚTI FERTŐZÉSEK / HÓLYAGHURUT



KLINIČKI PROVJERENO  
KLINIČNO PREVERJENO  
KLINIKAILAG IGAZOLT



ZA POTPORU LIJEČENJU  
ZA PODPORO ZDRAVLJENJU  
A KEZELÉS TÁMOGATÁSÁRA

MEDICINSKI PROIZVOD  
MEDICINSKI PRIPOMOČEK  
ORVOSTECHNIKAI ESZKÖZ

14 VREČICA / VREČK / TASAK



# femidoc®

## UROEXPRESS® VREČKE

(SI)

Preprečuje ponavljajoče se okužbe sečil/mehurja, ki jih povzročata bakterija E. coli. Pomaga pri zdravljenju okužb sečil.

### Priporočilo:

Pred uporabo izdelka femidoc® UROEXPRESS® natančno preberite navodila, tudi če ste v preteklosti že uporabljali izdelek. Morda so se od vaše zadnje uporabe informacije zaradi izsledkov najnovjših raziskav spremenile. Svetujemo, da ste pri uporabi izdelka femidoc® UROEXPRESS® previdni, da dosežete zelen rezultat. Navodila za uporabo shranite za morebitno ponovno uporabo. Ta medicinski pripomoček se izdaja brez recepta.

### Uporaba:

femidoc® UROEXPRESS® se uporablja kot pomoč pri zdravljenju okužb sečil/mehurja, ki jih povzročata bakterija E. coli, pa tudi kot zaščita pred ponovnim vnetjem sečil (vnetjem mehurja).

### Simptomi vnetja mehurja so:

- bolečina in pekoč občutek med uriniranjem,
- pogost občutek siljenja na vodo (pritisak),
- pogosto uriniranje,
- bolečina v trebuhu.

Če imate navedene simptome, se posvetujte s svojim zdravnikom ali farmacevtom.

### Odmerjanje in uporaba za odrasle, stare 18 let in več:

Za preprečevanje – eno vrečko na dan.

Za pomoč pri zdravljenju – dvakrat na dan po eno vrečko. Vsebino vrečke stresite v kozarec vode (200 ml), premešajte in takoj popijte. Samo za oralno uporabo. Priporočenega dnevnega odmerka ne smete prekoračiti.

### Trajanje terapije:

femidoc® UROEXPRESS® lahko jemljete največ 30 dni. Nato prekinite jemanje. Po 4 dneh lahko nadaljujete s terapijo.

### Kako deluje:

Aktivna sestavina je D-manoza. Ta je naravno prisotna v človeškem metabolizmu. D-manoza se veže na bakterije E. coli in preprečuje njihovo pritrjevanje na steno urinarnega trakta. Nato se bakterije enostavno, z vodo (uriniranjem), izperejo iz telesa.

**Neželeni učinki:** femidoc® UROEXPRESS® se dobro prenaša in ima zelo redke neželene učinke. Možni stranski učinki so lahko prebavne motnje ali driska, vendar so zelo redki.

### Uporaba v nosečnosti in med dojenjem:

O jemanju femidoc® UROEXPRESS® v nosečnosti oziroma med dojenjem ni podatkov. Zato proizvod nemojte koristiti tijekom trudnoče ili dojenja.

### ⚠ Opozorilo:


- Ne uporabljajte, če ste alergični na katero od sestavin.
- Ob prekoračitvi odmerka se lahko pojavijo npr. napihnjenost, bolečine in driska.
- Shranjujte nedosegljivo otrokom.
- Ob neželenih učinkih prekinite jemanje izdelka femidoc® UROEXPRESS®.


### Posvetujte se s svojim zdravnikom ali farmacevtom, če:

- opazite sledi krvi v urinu,
- imate neprekinjene simptome, ki se po 7 dneh še poslabšajo,
- že imate neko bolezen ali jemljete druga zdravila,
- imate simptome okužbe mehurja ali okužbo zgornjih sečil, kot npr. temperatura 38 °C, neovladljive mrzlice, slabost (siljenje na bruhanje), bruhanje oziroma driska; lahko se zgodi, da imate vnetje zgornjih sečil, kar zahteva posebno zdravljenje,
- ste imeli v preteklosti ledvične kamne.
- če jemljete zdravila za redčenje krvi.

**Sestavine:** D-manoza, dekstroza, sorbitol, inulin, trikalcijevfosfat, okus gozdnih sadežev, magnezijev stearat, stevia

**Vsebina vrečke:** 2 g D-manoze

 **Shranjevanje:** Shranjujte pri sobni temperaturi (5-25 °C) na suhem in temnem mestu v originalni embalaži. Hraniti nedosegljivo otrokom.

 **Uporabnost:** femidoc® UROEXPRESS® se ne sme uporabljati po izteku roka uporabe, navedenega na ovojniini.

### Medicinski pripomoček:

femidoc® UROEXPRESS® je medicinski pripomoček razreda IIa skladno z evropsko direktivo 93/42/EEC o medicinskih pripomočkih.

**Zadnja revizija navodila V1.1:** 2019.03. 073996-V1.1

**Distributer:** InnoPharma d.o.o., Tehnološki park 20, 1000 Ljubljana, info@innopharma.biz



doc phytolabor  
guterrat Gesundheitsprodukte GmbH & Co. KG,  
Eduard-Bodem-Gasse 6,  
A-6020 Innsbruck, Avstrija  
doc@guterrat.net  
www.doclabor.com



PK Benelux BV, Vluchtoord 17, 5406 XP Uden, NL



# femidoc®

## UROEXPRESS® VREČICE

(HR)

Za prevenciju učestalih infekcija mokraćnih kanala / upale mjehura uzrokovane bakterijom E. coli. Pomaže pri liječenju infekcije mokraćnih kanala.

**Preporuka:** Prije uporabe femidoc® UROEXPRESS® pažljivo pročitajte uputu, čak i ako ste već prije uzimali ovaj proizvod. Možeće je da su se informacije u međuvremenu, od vaše zadnje uporabe ovog proizvoda, a uslijed najnovijih rezultata istraživanja i nalaza, promijenile. Savjetujemo da budete oprezni pri uporabi proizvoda femidoc® UROEXPRESS®, kako biste postigli željeni rezultat. Sačuvajte ove upute za uporabu u slučaju da ih ponovno trebate konzultirati. Ovaj medicinski proizvod izdaje se bez recepta.

**Uporaba:** femidoc® UROEXPRESS® upotrebljava se kao pomoć pri liječenju infekcije mokraćnih kanala uzrokovane bakterijom E. coli te kao zaštita od ponovne upale mokraćnih kanala (upale mjehura).

### Simptomi upale mjehura su:

- osjećaj boli i peckanje pri mokrenju
- čest osjećaj potrebe za mokrenjem (pritisak)
- učestalo mokrenje
- bolovi u trbuhu.

Ako imate bilo koji od navedenih simptoma, obratite se svom ljekarniku ili liječniku opće prakse.

### Doziranje i primjena za odrasle osobe starije od 18 godina:

Kao prevencija uzima se jedna vrećica dnevno. Kao pomoć pri liječenju uzima se po jedna vrećica dva puta dnevno. Sadržaj vrećice ispraznite u čašu vode (200 ml), a zatim sadržaj izmiješajte i odmah popijte. Za oralnu uporabu: ne smije se prekoračiti preporučena dnevna doza.

**Duljina trajanja terapije:** Tijekom terapije femidoc® UROEXPRESS® smije se uzimati najviše 30 dana. Nakon 4 dana pauze, terapija se može ponoviti.

### Kako funkcionira?

Aktivna tvar je D-manoza. Prirodno je da se D-manoza pojavljuje u ljudskom metabolizmu. D-manoza se veže na bakterije E. coli i tako sprječava njihovo taloženje na stijenkama mokraćnih kanala. Nakon toga bakterije se jednostavno vodom (mokrenjem) izlučuju iz tijela.

**Nuspojave:** femidoc® UROEXPRESS® dobro se podnosi i ima vrlo rijetke nuspojave. Možeće nuspojave uključuju želučane tegobe ili proljev, koji se, međutim, javljaju vrlo rijetko.

### Uporaba u trudnoći i/ili za vrijeme dojenja:

O uzimanju femidoc® UROEXPRESS® u trudnoći odnosno za vrijeme dojenja nisu priloženi nikakvi podatci. Zato izdelka ne uporabljajte med nosečnošću ali dojenjem.

### ⚠ Pažnja:


- Nemojte upotrebljavati ovaj proizvod ako ste alergični na neki od sastojaka.
- Kod predoziranja mogu se pojaviti npr. nadutost, bolovi u trbuhu i proljev.
- Proizvod držite dalje od dohvata djece.
- U slučaju nuspojava prekinite uzimanje femidoc® UROEXPRESS®.


### Obratite se svom liječniku ili ljekarniku:

- ako primijetite tragove krvi u urinu
- kod neprekidnih simptoma koji se nakon 7 dana još eventualno pogoršaju
- ako već imate neko oboljenje ili uzimate neke druge lijekove
- kod simptoma upale mjehura ili infekcije gornjeg mokraćnog sustava, kao npr. temperature od 38° ili više, nekontrolirane groznice, mučnine (podražaja na povraćanje), povraćanja odnosno proljeva. Možeće se dogoditi da bolujete od infekcije gornjeg mokraćnog sustava, koja zahtijeva posebno liječenje.
- ako ste u prošlosti već imali bubrežni kamenac.
- ako uzimate lijekove za razrjeđivanje krvi.

**Sastav:** D-manoza, dekstroza, sorbitol, inulin, trikalciumfosfat, okus šumskog voća, magnezijev stearat, stevia.

**Sadržaj vrećice:** 2 g D-manoze

 **Čuvanje:** Čuvajte na sobnoj temperaturi (5-25°C) na suhom i tamnom mjestu u originalnom pakiranju. Proizvod držite što dalje od dohvata djece.

 **Datum isteka roka uporabe:** femidoc® UROEXPRESS® ne smije se upotrijebiti nakon isteka roka valjanosti navedenog na pakiranju.

### Medicinski proizvod:

femidoc® UROEXPRESS® medicinski je proizvod klase IIa prema Direktivi 93/42/EEC Europske ekonomske zajednice o medicinskim proizvodima.

**Datum revizije upute:** 2019.03. 073996-V1.1

**Distributer:** InnoPharma d.o.o., Podružnica Zagreb za promidžbu, Savska cesta 41, Zagreb, info@innopharma.biz



doc phytolabor  
guterrat Gesundheitsprodukte GmbH & Co. KG,  
Eduard-Bodem-Gasse 6,  
A-6020 Innsbruck, Austrija  
doc@guterrat.net  
www.doclabor.com



PK Benelux BV, Vluchtoord 17, 5406 XP Uden, NL

